



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Herbst bletlach \ = קאלטעלב טסברעה.

Posner, Meyer; Rosenfeld, Morris, 1862-1923

New York, New York: Metro Music Co. and Workmen's Circle
Chorous (64 Second Ave.), 1947

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/BKCVRXSAN3THA86>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

J-321

הערבסט בלעטלאך

מוזיק פון
מאיר פאזנער

ווערטער פון
מאריס ראזענפעלד

HERBST BLETLACH (AUTUMN LEAVES)

WORDS BY
MORRIS ROSENFELD

MUSIC BY
MEYER POSNER

SONG for VOICE and PIANO

Price 40 cents

Published by
WORKMEN'S CIRCLE CHORUS

Sole Selling Agent **METRO MUSIC CO.**

64 Second Ave., New York, N. Y.

Made in U. S. A.

HERBST BLETLACH

AUTUMN LEAVES

Lovingly dedicated to My Dora

Words by
M. ROSENFELD

Music by
M. POSNER

Moderato

mf

Tr.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays chords in a steady rhythm, while the left hand plays a more active line with eighth and sixteenth notes. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamic is 'mf'. A trill is indicated in the right hand near the end of the introduction.

Andantino

Ain-zam zits Ich vi ge-fan-gen fun a zelt-te-nem ge - fil E-pes

The first line of the song features a vocal melody in the right hand and piano accompaniment in the left hand. The tempo is 'Andantino'. The lyrics are in Yiddish. The piano accompaniment includes a trill in the right hand.

hob Ich a far-lan - gen nor Ich veis nit vos Ich vil

Tr. *

The second line continues the vocal and piano accompaniment. The piano accompaniment features a trill in the right hand, marked with an asterisk.

Zai-nen frei-dn zai-nen lai - dn Er-gets vu far mir ba - shtelt

The third line of the song concludes with a vocal melody and piano accompaniment. The piano accompaniment includes triplets in the right hand.

Krank iz ei-ner fun uns bei - dn Zogt bin Ich es tzu di velt

Lead. *

Ich lib dem vint _____ Ich

lib _____ dem yam _____ Vail vi der ersh - ter bin Ich

e - lnt Un vi der tzvei - ter roisht main hartz _____ Ich

lib di vol - kns lib di nacht_ vail vi di er - shte ken Ich vei - nen

Un vi di tsvei - te iz mir_ main_ velt.

ped. *

tr *cresc.*

sva *ff* *tr*

Di velt_ iz_ a - zoi_ alt_

tr

un al - teg - lich Dos le - bn a - zoi kalt un a -

The first system of music features a vocal line in G major with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "un al - teg - lich Dos le - bn a - zoi kalt un a -". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. A trill (tr) is marked above a note in the vocal line. The system concludes with a fermata and a double bar line, followed by the instruction "Ped." and an asterisk (*).

zoi kleg _____ lich Di erd a - zoi shmu - tzik un a - zoi klein Di tzait a - zoi

The second system continues the vocal line with the lyrics "zoi kleg _____ lich Di erd a - zoi shmu - tzik un a - zoi klein Di tzait a - zoi". The piano accompaniment features a more active right hand with eighth and sixteenth notes. Triplet markings (3) are present above several notes in the vocal line. The system ends with a fermata and a double bar line, followed by "Ped." and an asterisk (*).

krum a - zoi shtoi - bik Der mensch a - zoi fremd un nit ei - bik Vos tu Ich

The third system has the lyrics "krum a - zoi shtoi - bik Der mensch a - zoi fremd un nit ei - bik Vos tu Ich". The piano accompaniment is marked with a forte dynamic (*ff*) and features a complex, rhythmic pattern in the right hand. Triplet markings (3) are used in the vocal line. The system concludes with a fermata and a double bar line, followed by "Ped." and an asterisk (*).

do _____ ei - ner a - lein ei - ner a - lein.

molto rit.

The fourth system contains the lyrics "do _____ ei - ner a - lein ei - ner a - lein." and is marked with a *molto rit.* (ritardando) instruction. The piano accompaniment is also marked *molto rit.* and includes a trill (tr) in the right hand. The system ends with a fermata and a double bar line.

הערבסט בלעטלאך

ווערטער פון מאַריס ראָזענפעלד

מוזיק פון מאיר פאָזנער

איינזאם זיץ איך ווי געפאנגען,
פון אַ זעלטענעם געפיהל;
זיינען פריידן, זיינען ליידן
ערגעץ וואו פאר מיר באשערט.
קראַנק איז איינער פון אונז ביידן,
זאָגט, בין איך עם צו די וועלט.
איך ליב דעם ווינט,
איך ליב דעם ים,
ווייל ווי דער ערשטער בין איך עלענד,
און ווי דער צווייטער רוימט מיין האַרץ.
איך ליב די וואַלקענס,
ליב די נאַכט,
ווייל ווי די ערשטע קען איך אויך וויינען,
און ווי די צווייטע איז מיר מיין וועלט.
די וועלט איז אזוי אַלט און אַלטעגליך,
דאָס לעבן איז קאַלט און אזוי קלעגליך,
די ערד איז שמוציק און אזוי קליין,
די צייט איז קרום, אזוי שטויביק,
דער מענש איז פרעמד און ניט אייביק,

ארויסגעגעבן פונ'ם אַרבעטער רינג באַר .

אין אייביקן אַנדענק פון זייער פאַרשטאַרבענעם דיריגענט און פריינט

מ א י ר פ א ז נ ע ר